



# Customer Release Notes

## Fiery VUE, version 2.0.8

This document contains important information about this release. Be sure to provide this information to all users before proceeding with the installation.

### Known issues

#### **Unable to import and print Japanese language specific Microsoft Excel and Microsoft Word jobs**

It is not possible to import or print Microsoft Excel and Microsoft Word jobs that contain Japanese text from the Fiery VUE application or from the Fiery VUE ribbon in the document (Microsoft Word and Microsoft Excel). This is observed when connected to the following Japanese Fiery servers:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Annotations does not support Japanese text**

When you select Insert > Annotations and type your annotation in any of the text fields in Japanese language, the annotation disappears when you navigate to another text field in the Annotations window. When you print the job, processing of the job fails.

#### **Full Booklet jobs fail to print on A5 and Statement size files**

When you import a Statement booklet job or an A5 booklet job to the Fiery VUE application, the paper size assigned to the job is incorrect and the job fails to print.

**Note:** The issue is observed when connected to Fiery® Server MX-PE15.





# Notes de mise à jour client

## Fiery VUE, version 2.0.8

Le présent document contient des informations importantes concernant cette version. Distribuez-le à tous les utilisateurs avant de procéder à l'installation.

### Problèmes identifiés

#### **Impossible d'importer et d'imprimer des tâches spécifiques Microsoft Excel et Microsoft Word en langue japonaise**

Il est impossible d'importer ou d'imprimer des tâches Microsoft Excel et Microsoft Word contenant du texte japonais à partir de l'application Fiery VUE ou du ruban Fiery VUE dans le document (Microsoft Word et Microsoft Excel). Ce problème survient en cas de connexion aux Fiery server japonais suivants :

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Les annotations ne prennent pas en charge le texte japonais.**

Lorsque vous sélectionnez Insérer > Annotations et que vous tapez votre annotation dans n'importe quel champ de texte en langue japonaise, l'annotation disparaît lorsque vous accédez à un autre champ de texte dans la fenêtre Annotations. Lorsque vous imprimez la tâche, le traitement de la tâche échoue.

#### **Les tâches de brochures complètes ne s'impriment pas dans les fichiers de formats A5 et Statement.**

Lorsque vous importez une tâche de brochure de format Statement ou A5 dans l'application Fiery VUE, la taille du papier affectée à la tâche est incorrecte et la tâche ne s'imprime pas.

**Remarque :** Ce problème survient en cas de connexion au Fiery® Server MX-PE15.



# Note di release per l'utente

## Fiery VUE, versione 2.0.8

Questo documento contiene importanti informazioni su questa release. Distribuire una copia di questo documento a tutti gli utenti prima di procedere con l'installazione.

### Problemi noti

#### **Impossibile importare e stampare i lavori Microsoft Excel e Microsoft Word in giapponese**

Non è possibile importare o stampare i lavori Microsoft Excel o Microsoft Word che contengono testo in giapponese dall'applicazione Fiery VUE o dalla barra multifunzione di Fiery VUE nel documento (Microsoft Word e Microsoft Excel). Questo si verifica quando è collegato ai seguenti Fiery server giapponesi:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **La funzione Annotazioni non supporta il testo in giapponese**

Quando si seleziona Inserisci > Annotazioni e si digita l'annotazione in giapponese in uno qualsiasi dei campi di testo, l'annotazione scompare quando si passa a un altro campo di testo nella finestra Annotazioni. Quando si stampa il lavoro, si verifica un errore.

#### **I lavori in formato booklet non vengono stampati su formati file Statement e A5**

Quando si importa un lavoro in formato booklet Statement o A5 nell'applicazione Fiery VUE, il formato carta assegnato al lavoro non è corretto e il lavoro non viene stampato.

**Nota:** Il problema si osserva quando è collegato a Fiery® Server MX-PE15.



# Release-Informationen

## Fiery VUE, Version 2.0.8

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zu diesem Release. Stellen Sie diese Informationen allen Benutzern zur Verfügung, bevor Sie die Installation vornehmen.

### Bekannte Problemsituationen

#### **Microsoft Excel- und Microsoft Word-Aufträge in japanischer Sprache können nicht importiert und gedruckt werden.**

Es ist nicht möglich, Microsoft Excel- oder Microsoft Word-Aufträge, die japanischen Text beinhalten, aus der Anwendung Fiery VUE oder über das Menüband Fiery VUE im Dokument (Microsoft Word/Excel) zu importieren oder zu drucken. Dies wird beobachtet, wenn die folgenden japanischen Fiery server verbunden sind:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Anmerkungen unterstützen keinen japanischen Text**

Wenn Sie Anmerkungen > einfügen auswählen und Ihre Anmerkung in eines der Textfelder in japanischer Sprache eingeben, wird die Anmerkung ausgeblendet, wenn Sie zu einem anderen Textfeld im Fenster Anmerkungen gehen. Wenn Sie den Auftrag drucken, schlägt die Verarbeitung des Auftrags fehl.

#### **Aufträge für vollständige Broschüren können nicht im Dateiformat A5 und Statement gedruckt werden**

Wenn Sie einen Auftrag für eine Broschüre in den Formaten Statement oder A5 in die Anwendung Fiery VUE importieren, ist das dem Auftrag zugewiesene Papierformat falsch und der Auftrag wird nicht gedruckt.

**Hinweis:** Das Problem wird bei Verbindungen zum Fiery® Server MX-PE15 beobachtet.



# Notas de la versión para el cliente

## Fiery VUE, versión 2.0.8

Este documento contiene información importante acerca de esta versión. Asegúrese de proporcionar esta información a todos los usuarios antes de continuar con la instalación.

### Problemas conocidos

#### **No se pueden importar ni imprimir trabajos específicos de Microsoft Excel y Microsoft Word escritos en japonés**

No es posible importar ni imprimir trabajos de Microsoft Excel y Microsoft Word que contengan texto en japonés desde la aplicación Fiery VUE ni desde la cinta de opciones de Fiery VUE del documento (Microsoft Word y Microsoft Excel). Este error se observa al conectar con los siguientes Fiery server en japonés:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Las anotaciones no son compatibles con textos en japonés**

Al seleccionar Insertar > Anotaciones y escribir la anotación en cualquiera de los campos de texto en japonés, la anotación desaparece cuando se navega a otro campo de texto en la ventana Anotaciones. Al imprimir el trabajo, se produce un error en el procesamiento del trabajo.

#### **Los trabajos completos de folletos no se imprimen en los archivos de tamaño A5 y Statement**

Al importar un trabajo de folleto de tamaño Statement o A5 a la aplicación Fiery VUE, el tamaño de papel asignado al trabajo es incorrecto y el trabajo no se puede imprimir.

**Nota:** El problema se observa al conectar a Fiery® Server MX-PE15 .



# Notas de versão do cliente

## Fiery VUE, versão 2.0.8

Este documento contém informações importantes sobre esta versão. Verifique se todos os usuários receberam essas informações antes de realizar a instalação.

### Problemas conhecidos

#### **Não é possível importar e imprimir tarefas específicas do Microsoft Excel e Microsoft Word em japonês**

Não é possível importar ou imprimir tarefas do Microsoft Excel e do Microsoft Word com texto em japonês pelo aplicativo Fiery VUE ou pela faixa de opções do Fiery VUE no documento (Microsoft Word e Microsoft Excel). Isso é observado quando conectado aos seguintes Fiery servers japoneses:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **O recurso Anotações não aceita texto em japonês**

Ao selecionar Inserir > Anotações e digitar sua anotação em qualquer um dos campos de texto em língua japonesa, a anotação desaparece quando você navega para outro campo de texto na janela Anotações. Ao imprimir a tarefa, o processamento falha.

#### **Tarefas de livreto não são impressos em arquivos de tamanho A5 e Statement**

Ao importar uma tarefa de livreto tamanho Statement ou A5 para o aplicativo Fiery VUE, o tamanho do papel atribuído à tarefa é inválido e a tarefa não é impressa.

**Nota:** O problema é observado quando conectado ao Fiery® Server MX-PE15.



# Versienotities voor de klant

## Fiery VUE, versie 2.0.8

Dit document bevat belangrijke informatie over deze versie. Zorg dat deze informatie bij alle gebruikers bekend is voordat u doorgaat met de installatie.

### Bekende problemen

#### **Kan specifiek Japanstalige taken van Microsoft Excel en Microsoft Word niet importeren en afdrukken**

Het is niet mogelijk om Microsoft Excel- en Microsoft Word-taken die Japanse tekst bevatten te importeren of af te drukken vanuit de Fiery VUE-toepassing of vanaf het Fiery VUE-lint in het document (Microsoft Word en Microsoft Excel). Dit treedt op bij verbinding met de volgende Japanse Fiery servers:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Aantekeningen ondersteunt geen Japanse tekst**

Wanneer u Invoegen > Aantekeningen selecteert en uw aantekening in het Japans in een van de tekstvelden typt, verdwijnt de aantekening wanneer u naar een ander tekstveld navigeert in het venster Aantekeningen. Wanneer u de taak afdrukt, mislukt de verwerking van de taak.

#### **Volledig boekje-taken worden niet afgedrukt op A5- en Statement-formaat**

Wanneer u een boekje-taak op Statement- of A5-formaat importeert in de Fiery VUE-toepassing, is het papierformaat dat aan de taak is toegewezen onjuist en wordt de taak niet afgedrukt.

**Opmerking:** Het probleem treedt op bij verbinding met Fiery® Server MX-PE15.



# 客户发行说明

## Fiery VUE, 版本 2.0.8

本文档包含关于此版本的重要信息。请确保先为所有用户提供这些信息，然后再继续安装。

### 已知问题

#### 无法导入和打印特定日语文本的 Microsoft Excel 和 Microsoft Word 作业

无法从 Fiery VUE 应用程序或文档 (Microsoft Word/Excel) 的 Fiery VUE 功能区导入或打印包含日语文本的 Microsoft Excel 或 Microsoft Word 作业。在连接到以下日语 Fiery server 时观察到:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### 注释不支持日语文本

选择插入 > 注释并在任意字段中输入日语文本注释，然后导航到注释窗口中的另一个文本字段时，注释会消失。打印此作业时，作业处理失败。

#### 完整小册子作业无法在 A5 和 Statement 纸张大小的文件上打印

向 Fiery VUE 应用程序导入 Statement 或 A5 小册子作业时，分配给该作业的纸张大小不正确，并且作业无法打印。

**注释:** 连接到 Fiery® Server MX-PE15 时观察到该问题。





## 使用上の注意

### Fiery VUE、バージョン 2.0.8

本書には、このリリースに関する重要な情報が含まれています。インストールを進める前に、すべてのユーザーにこの情報を提供するようにしてください。

#### 既知の問題

##### Microsoft Excel および Microsoft Word の日本語ジョブをインポートして印刷できない

Microsoft Excel および Microsoft Word の日本語を含むジョブを Fiery VUE アプリケーションから、または書類 (Microsoft Word/Excel) の Fiery VUE リボンからインポートまたは印刷することができません。これは、次の日本語の Fiery server に接続されている場合に発生します。

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

##### 注釈が日本語のテキストをサポートしていない

挿入 > 注釈を選択し、日本語のテキストフィールドに注釈を入力してから、注釈ウィンドウの別のテキストフィールドに移動すると、注釈が消えます。ジョブを印刷すると、ジョブの処理が失敗します。

##### 完全なブックレットジョブが A5 およびステートメントサイズのファイルに印刷できない

ステートメントブックレットジョブまたは A5 ブックレットジョブを Fiery VUE アプリケーションにインポートすると、ジョブに割り当てられた用紙サイズは不正となり、ジョブの印刷に失敗します。

**メモ：** Fiery® Server MX-PE15 に接続すると問題が発生します。



# Примечания к выпуску для заказчика

## Fiery VUE, версия 2.0.8

Данный документ содержит важную информацию об этом выпуске. Обязательно представьте эту информацию всем пользователям перед началом установки.

### Известные проблемы

#### **Не удается импортировать и печатать задания Microsoft Excel и Microsoft Word на японском языке**

Невозможно импортировать или печатать задания Microsoft Excel или Microsoft Word, содержащие текст на японском языке, из приложения Fiery VUE или с ленты Fiery VUE в документе (Microsoft Word и Microsoft Excel). Это наблюдается при подключении к следующим японским версиям серверов Fiery server:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Не поддерживаются аннотации с текстом на японском языке**

Если выбрать Вставка > Аннотации и ввести в любом текстовом поле текст аннотации на японском языке, аннотация исчезнет при переходе к другому текстовому полю в окне Аннотации. При печати задания обработка задания завершается неудачно.

#### **Не удается полностью напечатать задания для брошюр формата A5 и Statement**

Если задание для брошюры в формате Statement или A5 импортируется в приложение Fiery VUE, заданию будет назначен неправильный формат бумаги и задание не будет напечатано.

**Примечание:** Такая проблема наблюдается при подключении к Fiery® Server MX-PE15.



# Informacje o wersji dla klientów

## Fiery VUE, wersja 2.0.8

Niniejszy dokument zawiera ważne informacje dotyczące tej wersji. Informacje te należy koniecznie przekazać wszystkim użytkownikom przed kontynuowaniem instalacji.

### Znane problemy

#### **Nie można importować i drukować określonych zadań w języku japońskim z programów Microsoft Excel i Microsoft Word**

Importowanie lub drukowanie zadań zawierających tekst w języku japońskim z programów Microsoft Excel i Microsoft Word z poziomu aplikacji Fiery VUE lub wstążki aplikacji Fiery VUE bezpośrednio w dokumencie (Microsoft Word i Microsoft Excel) nie jest możliwe. Problem ten występuje po nawiązaniu połączenia z następującym kontrolerem/kontrolerami Fiery server w wersji japońskiej:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Adnotacje nie obsługują tekstu w języku japońskim**

Po wybraniu opcji Wstaw > Adnotacje i wpisaniu adnotacji w języku japońskim w dowolnym z pól tekstowych adnotacja zniknie po przejściu do innego pola tekstowego w oknie Adnotacje. Podczas drukowania zadania jego przetwarzanie kończy się niepowodzeniem.

#### **Pełnych zadań broszury nie można wydrukować w przypadku plików o rozmiarze A5 i Statement**

Podczas importowania zadania broszury w rozmiarze Statement lub A5 do aplikacji Fiery VUE rozmiar papieru przypisany do zadania jest nieprawidłowy, a zadania nie można wydrukować.

**Uwaga:** Problem ten występuje po podłączeniu do kontrolera Fiery® Server MX-PE15.



# Müşteri sürüm notları

## Fiery VUE, sürüm 2.0.8

Bu belgede bu sürüm hakkında önemli bilgiler bulunmaktadır. Yükleme işlemine devam etmeden önce tüm kullanıcılara bu bilgileri sağladığınızdan emin olun.

### Bilinen sorunlar

#### **Japoncaya özgü Microsoft Excel ve Microsoft Word işleri alınamıyor ve yazdırılmıyor**

Japonca metin içeren Microsoft Excel veya Microsoft Word işlerini Fiery VUE uygulamasından veya belgedeki (Microsoft Word ve Excel) Fiery VUE şeridinden almak veya yazdırmak mümkün değil. Bu, aşağıdaki Japonca Fiery server ögelerine bağlanıldığında görülür:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Ek açıklamalar Japonca metni desteklemez**

Ekle > Ek Açıklamalar ögelerini seçtiğinizde ve ek açıklamanızı Japonca dilindeki metin alanlarından herhangi birine yazdığınızda, Ek Açıklamalar penceresinde başka bir metin alanına gittikten sonra ek açıklama kaybolur. İş yazdırdığınızda, işin işlenmesi başarısız olur.

#### **Tam Kitapçık işleri A5 ve Statement boyutu dosyalarında yazdırılmaz**

Bir Statement kitapçığı işini veya A5 kitapçığı işini uygulamaya içe aktardığınızda, Fiery VUE işe atanan kağıt boyutu yanlışır ve iş yazdırılmaz.

**Not:** Sorun, Fiery® Server MX-PE15 ögesine bağlandığında gözlenir.



# Poznámky k verzi pro zákazníky

## Fiery VUE, verze 2.0.8

Tento dokument obsahuje důležité informace o této verzi produktu. Než budete pokračovat v instalaci, nezapomeňte tyto informace poskytnout všem uživatelům.

### Známé potíže

#### **Nelze importovat a tisknout úlohy aplikací Microsoft Excel a Microsoft Word specifické pro japonštinu**

Úlohy aplikací Microsoft Excel a Microsoft Word, které obsahují japonský text, nelze importovat nebo tisknout z aplikace Fiery VUE nebo z pásu karet Fiery VUE v dokumentu (Microsoft Word a Microsoft Excel). K této situaci dochází při připojení k následujícím japonským serverům Fiery server:

- キヤノン imagePRESS Server H350
- キヤノン imagePRESS Server G250
- キヤノン imagePRESS Server M10
- Fiery® IC-420-J

#### **Anotace nepodporuje japonský text**

Když vyberete položku Vložit > Poznámka napíšete anotaci do libovolného z textových polí v japonském jazyce, anotace zmizí, když přejdete do jiného textového pole v okně Anotace. Při tisku úlohy dojde k selhání zpracování úlohy.

#### **Úlohy úplné brožury se nezdaří při tisku na A5 a soubory velikosti Statement**

Při importu úlohy brožury Statement nebo úlohy brožury A5 do aplikace Fiery VUE je velikost papíru přiřazená úloze nesprávná a úlohu se nepodaří vytisknout.

**Poznámka:** Problém je pozorován při připojení k serveru Fiery® Server MX-PE15.